

No. 53619*

**Turkey
and
Djibouti**

**Protocol on police training cooperation between the Government of the Republic of Turkey
and the Government of the Republic of Djibouti. Djibouti, 24 January 2015**

Entry into force: *29 July 2015 by notification, in accordance with article 12*

Authentic texts: *English and Turkish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 14 April 2016*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Turquie
et
Djibouti**

**Protocole sur la coopération en matière de formation de la police entre le Gouvernement de
la République turque et le Gouvernement de la République de Djibouti. Djibouti,
24 janvier 2015**

Entrée en vigueur : *29 juillet 2015 par notification, conformément à l'article 12*

Textes authentiques : *anglais et turc*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Turquie, 14 avril 2016*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**PROTOCOL ON POLICE TRAINING COOPERATION
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF DJIBOUTI**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Djibouti hereinafter referred to as the Parties,

DESIRING to enhance bilateral cooperation in order to strengthen and develop friendly relationships between the Republic of Turkey and the Republic of Djibouti and to promote welfare and stability in a peaceful atmosphere in both States in the framework of the principles of mutual respect of the sovereignty, equality and interest of both Parties;

Have agreed upon the following in the field of police training:

**ARTICLE 1
DEFINITIONS**

Hereby within the scope of this Protocol; all the following definitions are applied:

- a) Personnel: Administrative personnel or instructor carrying out permanent or temporary duty within the own cadres of the Parties' institutions.
- b) Trainee: Personnel, instructor or student who shall receive training within the scope of the mutual training programs.
- c) Trainer: Personnel or instructor who shall give training within the scope of the mutual training programs
- d) Candidate: for master's degree study within the institutes affiliated to the Police Academy: the person who got bachelor's degree, for doctorate: the person who got master's degree with thesis and the person who meet the criteria of the mentioned units.

**ARTICLE 2
THE PURPOSE**

The purpose of this protocol is to develop the cooperation between the Parties in the field of police training.

**ARTICLE 3
SCOPE**

This protocol includes sharing of personnel, information and experience in determined fields and training programs.

ARTICLE 4 AREAS OF COOPERATION

The Parties shall conduct training cooperation in the following areas:

A) Graduate Education

Every year there will be enrolment to the relevant institutes at Turkish National Police Academy, in the fields, numbers and conditions mentioned below.

Master's Degree Programs

In accordance with the quota and criteria, which will be published on www.pa.edu.tr, candidates who individually apply for the programs within the prescribed time and succeed in interviews may be accepted to master's degree programs which are offered by the Institutes affiliated to the Police Academy.

Doctorate Programs

In accordance with the quota and criteria, which will be published on www.pa.edu.tr, candidates who individually apply for the programs within the prescribed time and succeed in interviews may be accepted to doctorate programs which are offered by the Institutes affiliated to the Police Academy.

B) Certificate Programs

In accordance with the quota, criteria and requirements determined and announced by hosting country, certificate programs may be organized between the Parties to train police personnel. The venue and the content of the training program and other issues related to the program shall be determined by the police training experts of the Parties.

ARTICLE 5 PRINCIPLES OF COOPERATION

1. The Parties shall cooperate with a view to exchange their experience that they gained in the areas of scientific and technical data transfer, organizing and conducting training programs and exchanging experts.

2. The Parties shall work on selecting one of the police schools as brother school by mutual consent.

3. Host Party shall provide the translation services during the cooperation activities.

4. Host Party shall provide and prepare the venue of the training, necessary training materials and other equipments.

5. Cooperation between the Parties shall be enhanced through visits at all levels.

6. In compliance with their national legislations, the Parties shall contribute to the development of bilateral cooperation within the framework of principles of equality and mutual benefits. In this context, they may arrange personnel and trainers visits, scientific and technical information exchange and joint scientific research programs and projects. In order to enlighten the scientific developments, joint conferences, seminars and symposiums may be organised.

ARTICLE 6 EXECUTION OF TRAINING ACTIVITIES

1. The Parties shall ensure that a 'training needs analysis' is conducted so as to determine the training programs, and mutual training programs are arranged according to the outcomes of this analysis.

2. The Parties shall deploy trainees and trainers for the training activities mutually, and training programs may be delivered in either country.

3. The trainers and the personnel who will attend the training programs shall be selected appropriately according to the scope and purpose of the training; and they shall be working in the same field as the training program, and willing to attend the training program.

4. The Parties shall meet the physical requirements of the training programs (venue, equipments, material etc.) in line with the content of the training, and needs and expectations.

5. Training programs shall be followed, assessed and improved continuously during their execution.

6. The trainees shall be provided with training materials.

7. Joint training activities for third countries may be arranged.

ARTICLE 7 DISCIPLINARY ISSUES AND TERMINATION OF THE EDUCATION

Guest personnel/candidates shall be bound by all orders and instructions in force in the Unit and Organization of the Host Party. Any guest personnel/candidate who violates these orders or instructions shall be discharged and sent back to his/her country.

The Host Party shall have the right to discharge the candidates who are accepted within the framework of this Protocol under the following conditions:

- Academic inadequacy;
- Becoming seriously ill that will hinder his/her studies in the academy;
- Violence of the laws of the country he/she stays or the disciplinary rules of the academy he/she studies.

ARTICLE 8 AUTHORITIES FOR COORDINATION

The following authorities shall be entitled to ensure coordination for implementing this Protocol;

1) Republic of Turkey:

Turkish National Police Academy

2) Republic of Djibouti

Djibouti National Police

ARTICLE 9 FINANCIAL ISSUES

During the cooperation activities international travel expenses of the delegations and candidates shall be met by their own countries.

In compliance with its own legislation, for the graduate education and certification programs, it shall provide classroom, library and laboratory for the guest personnel/candidate at the level it provides to its own citizens.

For the graduate education and certification programs, training and short visits, the health, board and lodging expenses shall be met by the Sending Party

The other issues related to the costs of the purposes determined by this protocol shall be solved by the mutual agreement of the Parties.

ARTICLE 10 SETTLEMENT OF DISPUTES

Any difference or disputes derived from the interpretation or the application of this Protocol shall be solved between the Parties through negotiations and consultations.